

المقارنة بين الطلاب والطالبات في إنجاز تعلم اللغة العربية
بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية
كريان سيدوارجو

بحث علمي

مقدم لكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
لإستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة S.Pd.I
في تعليم اللغة العربية

PERPUSTAKAAN	
SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS K T-2008 002 PBA	No. REG IT-2008 / PBA/002 ASAL BUKU: TANGGAL :

قدمه :

محمد حسنين
DO ٢٣.٣.٣٧

شعبة تعليم اللغة العربية كلية التربية
الجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا
٢٠٠٨

الملحق : توصية المشرف

الشأن : مناقشة البحث

حضرة صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية بالجامعة سونن أمبيل

الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش والبحث والتصحيح نرى أن البحث العلم للطلاب :

الإسم : محمد حسنين

رقم التسجيل : DO ٢٣٠٣٠٣٧

الموضوع : المقارنة بين الطلاب والطالبات في إنجاز تعلم اللغة العربية

بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريا

سيدوارجو

واف للشروط المطلوبة، وهو مستعد لاشتراك المناقشة للحصول على

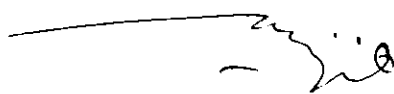
شهادة (S.Pd.I) في تعليم اللغة العربية في كلية التربية بالجامعة سونن أمبيل

الإسلامية الحكومية سورابايا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا, ٣ فبراير ٢٠٠٨

المشرف



الدكتور اندوس أ النجيب الماجستير

رقم التوظيف: ١٥٠٢٨٩٣٢٧

التصديق

لقد أجرت كلية التربية المناقشة للبحث العلمي الذي كتبه الطالب :

الإسم : محمد حسنين

رقم التسجيل : DO٢٣٠٣٠٣٧

الموضوع : "المقارنة بين الطلاب والطالبات في إنجاز تعلم اللغة العربية
بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان
سيدوارجو"

وقد قرر مجلس المناقشة بنجاحه وأنه استحق على شهادة (S.Pd.I) في
شعبة تعليم اللغة العربية في كلية التربية بالجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا.

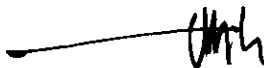
لجنة المناقشة :

الرئيس	: الدكتور اندوس أ النجيب الماجستير	(.....)
الكاتب	: شهاب الدين الماجستير	(.....)
المناقش الأول	: الدكتور اندا اني فورواقي	(.....)
المناقش الثاني	: الدكتور اندوس جنيدي الماجستير	(.....)

سورابايا, ١٤ فبراير ٢٠٠٨

وافق على هذا القرار

عميد كلية التربية



الدكتور نور حميم الماجستير

رقم التوظيف: ١٥٠٢٣٦٧٣٩

ABSTRAKSI

Husnani, M., 2008. "Perbandingan Prestasi Belajar Bahasa Arab Antara Siswa dan Siswi di Madrasah Tsanawiyah Negeri (MTsN) Junwangi Krian Sidoarjo".

Madrasah Tsanawiyah Negeri (MTsN) ini merupakan salah satu madrasah negeri terakreditasi "A" yang mempunyai program pembelajaran keterampilan berbicara dengan menggunakan dua bahasa asing, yaitu bahasa Arab dan bahasa Inggris. Fakta ini menjadi salah satu faktor yang melatarbelakangi penulis untuk melakukan penelitian di madrasah ini. Namun, faktor paling utama yang mendorong penulis adalah adanya rasa keingintahuan tentang perbandingan prestasi belajar bahasa Arab antara siswa dan siswi di MTsN tersebut.

Lazim diketahui bahwa secara umum siswi lebih produktif dalam aspek vokal daripada siswa. Disamping itu, siswi juga lebih tekun dan aktif dalam belajar. Yang menjadi pertanyaan adalah apakah ini semua berpengaruh pada prestasi belajar bahasa Arab antara siswa dan siswi dengan materi dan waktu belajar sama. Bahkan metode yang digunakan oleh guru dalam kegiatan belajar mengajar juga sama. Dalam arti, tidak ada perbedaan dan prioritas khusus antara siswa dan siswi dalam pembelajaran bahasa Arab.

Berdasar pada permasalahan diatas, maka tujuan penulisan skripsi ini adalah untuk mengetahui sejauh mana prestasi yang dicapai oleh siswa dan siswi. Bagaimana pula perbandingan prestasi antara keduanya.

Skripsi ini merupakan penelitian deskriptif kuantitatif dengan teknik analisa komparasional menggunakan rumus T-tes. Guna menggali data-data yang terkait dengan pembahasan, maka penulis menggunakan tiga instrumen pengumpul data, yaitu observasi, interview, dan dokumentasi. Setelah memperoleh data yang memadai penulis menganalisa data tersebut sesuai dengan jenisnya.

Maka hasil penulisan skripsi ini adalah :

1. Prestasi belajar yang dicapai siswa MTsN Junwangi Krian Sidoarjo menunjukkan hasil yang baik. Demikian ini dapat dilihat dari hasil nilai siswa, yaitu 7,24.
2. Prestasi belajar yang dicapai siswi MTsN Junwangi Krian Sidoarjo menunjukkan hasil yang baik. Demikian ini dapat dilihat dari hasil nilai siswi, yaitu 6,84.
3. Telah diketahui perbandingan prestasi belajar bahasa Arab antara siswa dan siswi. Dengan demikian berarti menunjukkan H_a diterima dan H_o ditolak.

أ	توصية المشرف
ب	التصديق
ج	الإهداء
د	الشعار
هـ	التمهيد
ز	الموجز
ح	الفهرس
١	الباب الأول : مقدمة البحث
أ. ١	المدخل
ب. ٤	تعريف بعض المصطلحات في الموضوع
ج. ٥	قضايا البحث
د. ٦	أهداف البحث
هـ. ٦	منافع البحث
و. ٧	فروض البحث
ز. ٧	مناهج البحث
ح. ٩	مجتمع البحث وعيته
ط. ٩	طريقة جمع البيانات

١١	ك. خطة البحث
١٣	الباب الثاني : دراسة نظرية
١٣	الفصل الأول : تعريف تعليم اللغة العربية
١٣	أ. تعريف تعليم اللغة العربية
١٤	ب. عناصر اللغة العربية
٢١	ج. الوسائل التعليمية أو التعليمية
٢٣	الفصل الثاني : تعريف إنجاز تعلم اللغة العربية
٢٣	أ. تعريف إنجاز التعلم
٢٤	ب. منافع إنجاز التعلم
٢٥	ج. طريقة تقدير إنجاز التعلم
٢٦	د. العوامل المؤثرة على إنجاز التعلم

٣٠	الباب الثالث : دراسة ميدانية
	الفصل الأول : لمحة المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية
٣٠	كريان سيدوارجو
٣٠	(١) لمحة المدرسة
٣١	(٢) حالة المعلمين
٣٥	(٣) حالة الطلاب
٣٦	(٤) أقسام الفصول والطلاب

(٦) المواد الدراسية في المدرسة المتوسطة جونوانجي

الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو ٣٩.....

(٧) الأهداف التعليمية في المدرسة المتوسطة

جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو .. ٤٠

(٨) الطرق المستعملة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة

المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية

كريان سيدوارجو ٤٠

الفصل الثاني : تحليل البيانات ٤٤

الباب الرابع : الإختتام ٥٨

أ. التلخيص ٥٨

ب. الإقتراحات ٥٩

مقدمة البحث

أ. المدخل

اللغة هي مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين ويتعارف افراد مجتمع ذي لغة معينة على دلالتها من اجل الاتصال بين بعضهم بعضاً^١. أساس مبادئ اللغة هي الصوت. باللغة يستطيع الناس أن يعبر افكارهم واشعارهم الى الآخر وقد تكلم الناس باللغة عند الإتصال المباشر مع الآخرين وبها كذلك يستطيع الناس ان يتفاعل بين الثقافة الأخرى.

كانت اللغة مختلفة في هذا العالم منها اللغة العربية أو اللغة الإنجليزية أو اللغة الصينية أو اللغة الإندونيسية أو اللغة الجاوية وغير ذلك. أما اللغة العربية فهي افصح اللغات وافضلها لأنها لغة القرآن أو لغة الله التي نزل وحيه بها.

فمن المعروف أن اللغة العربية هي لغة الإسلام والمسلمين منذ بزوع فجر الإسلام. فيها نزل القرآن الكريم دستور المسلمين. وبها تحدث خاتم الأنبياء والمرسلين ثم أنها أقدم لغة حية في العالم الذي لم يغيرها التفسير

^١ الدكتور رشدي احمد، تعليم العربية لغير الناطقين بها، جامعة المنصورة، مصر، ١٩٧٩، ١٢

والتبديل فكانت طوال أربعة عشر قرناً من الزمن وعاءاً للحضارة الإسلامية العالية في المشارق الأرض ومغربها.^٢

كما أنه فوق هذا كله قد اكتسبت اللغة العربية مكانة عالمية بين اللغات المعروفة (حيث أنها إحدى اللغات القليلة المعترفة فيها رسمياً في المنظمات الدولية) فاللغة العربية ليست لغة دينية فحسب بل أيضاً لغة اتصال عالمي.

كما عرفنا أن اللغة هي الكلام ولا الكتابة . اللغة هي الوسيلة الوحيدة التي يستطيع بها الشخص ان يتصل بالثقافة الأخرى. كان في تعليم اللغة العربية أربع مهارات وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

ولكن كثير من أبناء المسلمين وغيرهم من غير الناطقين بالعربية يجدون كثيراً من المشقة والجهد في دراسة هذه اللغة. وذلك لعدم بيئة ونظام. فمن المستحيل أن توجد من المهارة اللغوية بلانظام. وكانت اللغة العربية وسيلة مهمة لفهم دين الإسلام.

وبجانب تلك العبارة أن تعلم اللغة العربية هي التعمق على فهم دين الإسلام من مصادره الأصلية.^٣ كما قال عز وجل: "إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون".^٤ تشير هذه الآية أن القرآن الكريم مكتوبة باللغة العربية.

^١ مقدمة العربية للناشئين.

^٢ من ترجم من: Juwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Surabaya: Al-Ikhlâs, 1992), 20.

^٣ سورة يوسف: ٢٠.

فمن المستحيل أن يفهم المرء القرآن فهما دقيقة وهو لا يعرف شيئا عن اللغة العربية.

اعتمادا على هذا المدخل فرأى الباحث ان المدرسة المتوسطة جونواحي الاسلامية الحكومية كريان سيدوارجو فيها درس اللغة العربية التي تعلم في كل الفصل. هذا بمعنى أن جميع الطلاب في المدرسة المتوسطة جونواحي الاسلامية الحكومية كريان سيدوارجو لابد أن يتعلموها في فصولهم.

ولذا اراد الباحث ان يعرف المقارنة بين الطلاب والطالبات في انجاز تعلم اللغة العربية. والاسباب التي تدفع الباحث في هذ البحث هي وجود المقالة في أحد المجلات التي تقول إن نتيجة الطالبات أعلى من نتيجة الطلاب بكثرة الكلام للطالبات على الطلاب.

فنظرا إلى هذا أراد الباحث أن يعرف تماما بهذه البحث العلمي هل هناك فرق بين الطلاب والطالبات في إنجاز تعلم اللغة العربية. لايخصص الباحث في هذا البحث لمهارة الكلام فحسب وإنما أراد الباحث أن يستدل النتيجة بينهما من المهارات الأربعة التي كتبها المعلم في كشف الدرجات للغة العربية بالمدرسة المتوسطة جونواحي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
 فهذا البحث العلمي الذي بحثه الباحث هو تحت الموضوع "المقارنة

بين الطلاب والطالبات في انجاز تعلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة
 جونواجي الاسلامية الحكومية كريان سيدوارجو".

ب. تعريف بعض المصطلحات في الموضوع

المقارنة : هي طلب الباحث الاختلاف والمساواة.^١
 الطلاب : جمع من الطالب وهو من يسلك في التعلم ويسمى
 تلميذا ومتعلما أو طلاب المدرسة المتوسطة جونوانجي
 الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.
 الطالبات : جمع من الطالبة وهي من تسلك في التعلم وتسمى
 تلميذة ومتعلمة أو طالبات المدرسة المتوسطة جونوانجي
 الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.
 إنجاز : هو التقدير لعملية التعليم يظهر على الزمن يدل على
 مايناله الطالب في الوقت المقرر.

أما المراد بالإنجاز في هذا البحث العلمي هو نتيجة
 الطلاب والطالبات التي وجدها الباحث من معلم اللغة
 العربية. هذه النتيجة هي نتيجة اصلية كما كتبها معلم
 اللغة العربية في كشف الدرجات.

^١ مترجم من: Dr. Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, Cet. V, (Jakarta: Rineka Cipta, 1998), 239.

تعليم مصدر من تعلم - يتعلم معنى يسلك طليما. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اللغة العربية : اللغة هي صورة وصوتية ومنطوقة ومسموعة.^٦ أما اللغة العربية هي اللغة يستخدمها العرب خاصة في البلدان الإسلامية او الكلمة التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية: المكان المستعمل لتفطس هذا البحث العلم.

كريان : اسم القرية التي كانت فيها بناء المدرسة.

ج. قضايا البحث

نظرا الى ما قد سبق في المدخل أخذ الباحث قضايا البحث فكما يلي:

١. كيف إنجاز الطلاب في تعلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو؟

٢. كيف إنجاز الطالبات في تعلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو؟

٣. كيف المقارنة بين الطلاب والطالبات في إنجاز تعلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو؟

^٥ الدكتور محمود فهمي حجارى، علم اللغة العربية، وكالة المطبوعات ٢٧ سارع فهد العالم، كويت، ١١

د. أهداف البحث

أما أهداف البحث في هذا البحث العلمي هي:

١. لمعرفة إنجاز الطلاب في تعلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.
٢. لمعرفة إنجاز الطالبات في تعلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.
٣. لمعرفة المقارنة بين الطلاب والطالبات في إنجاز تعلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.

هـ. منافع البحث

١. لتكون مساعدة الفكرية في انشاء الأكاديمية وخاصة في أمور التربية.
٢. لتكون مساعدة الفكرية وعنايتها لحضرة رئيس المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو وأساتيذها في ترقية اللغة العربية الخاصة.
٣. الباحث, لأداء الوظيفة النهائية للحصول على الدرجة (S.Pd.I)

و. فروض البحث

١. الفروض الإيجابية
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هي الفروض التي تدل على وجود الفرق بين الطلاب و الطالبات
في انجاز تعلم اللغة العربية.

٢. الفروض السلبية

هي الفروض التي تدل على عدم الفرق بين الطلاب و الطالبات في
إنجاز تعلم اللغة العربية.

ز. مناهج البحث

للوصول إلى المعلومات التي أراها الباحث في كتابة هذا البحث
العلمي فيستخدم الباحث المناهج أو الطرق وهي كماتلى:

١. تصميم البحث (Research Design)

فمنهج البحث الذي يستخدمه الباحث في هذا البحث الكمي يعني
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

منهج البحث المعد للحصول على جمع الحقائق وترتيبها وتصويرها
بالأرقام.^٧

^٧ مترجم من : Sutrisno Hadi, *Metode Research*, (Yogyakarta: Andi Offset, 1989), 221

٢. أنواع البيانات

أنواع البيانات التي جمعها الباحث هي البيانات الكمية والبيانات الكمية. أما البيانات الكمية فهي التي لا يعدها الباحث مباشرة وأما البيانات الكمية فهي البيانات التي يعدها الباحث مباشرة.

والشرح عنهما كما يلي:

(أ) البيانات الكمية تشتمل على:

- تاريخ تأسيس المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.

- المواد الدراسية في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.

- طرق تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.

- وسائل تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.

(ب) البيانات الكمية تشتمل على:

- عدد الطلاب و الطالبات في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.

- عدد المعلمين و المعلمات في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.

ح. مجتمع البحث وعينته

مجتمع البحث هو جميع الأفراد الذين يكونون مصدر البحث^٨.

والمجتمع في هذا البحث هم جميع التلاميذ من الفصل الثاني في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو. أما العينة هي بعض من مجتمع البحث الذي يكون مثلاً ومأخوذ بالطريقة المقررة^٩.

فلما كان عدد الطلاب بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو كثير فأخذ الباحث بعضهم ليكون تمثيلاً لهم. لذلك في هذا البحث العلمي استخدم الباحث العينة القصدية (Purposive Sampling). فالمبحوث هو الطلاب من الفصل الثاني المتوسطة الذي يتكون من خمسة وعشرين طالباً.

ط. طريقة جمع البيانات

أما طريقة جمع البيانات قسمها الباحث على مايلي:

١. الملاحظة أو المشاهدة

هي الملاحظة المنهجية المقصودة التي توجه الإنتباه إلى الظواهر والوقائع. واستعمال الباحث طريقة الملاحظة هو حضور الباحث إلى

^٨ مترجم من : Dr. Suharsimi Arikunto, *Prosedur....*, 108.

^٩ نفس المرجع، ١٠٩.

ميدان البحث مباشرة. بهذه الطريقة عرف الباحث عن طرق التعليم

التي استعملها الأستاذ للغة العربية. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. المقابلة

هي طريقة جمع البيانات بالأسئلة والأجوبة إلى المجيبين ثم كتبها الباحث ما من المبحوث وهي تسمى أيضا بالمحاورة. انها مهمة جدا لنيل المعلومات من مصدرها مباشرة. كما قال سوترسنو هادي في كتابه "إن المقابلة هي المنهج للحصول على البيانات بطريقة السؤال والجواب الذي يقوم بها شخصان او اكثر حاضرا متوجها لعمليّة السؤال والجواب"^{١٠}. فهذه الطريقة عرف الباحث انجاز تعلم اللغة العربية. لأن الباحث قد قابل مدرس اللغة العربية بجانب رئيس المدرسة ايضا.

٣. جمع الوثائق

هو طلب المواد وتعريف الأشياء منها الكتابة، والجرائد digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

والمجلات، والنتائج من اللوحة وكشف الدرجة و غيرها.^{١١} والمراد بجمع الوثائق هو البيانات التي يأخذها الباحث من ميدان البحث مباشرة. بهذه الطريقة أجمع الباحث البيانات الدافعة لهذا التفطيس.

¹⁰ Sutrisno Hadi, *Metodologi Research II*, (Yogyakarta: Andi Offset, 1990), 182.

⁹ نفس المرجع، ١٣٩

ي. طريقة تحليل البيانات

إن الطريقة التي يستعملها الباحث لتحليل البيانات هي الرموز:

$$\frac{M1 - M2}{SE M1 - M2} \quad TO$$

فالمراد ب to هوس الحروف المستوى المرتبة بحرف "t" الرقم دال على درجة النسبة الإنتقادية (Pandangan Kritis). فالمراد ب M2 و M1 هي شكل مختصر الكلمة المتوسط (رقم وضيق) من الحقيقة الواحدة والثانية (العينة الأولى والعينة الثانية). والمراد ب M1 SE هي شكل مختصر لكلمة غلط المعيار من فروق المتوسط من العينة للفرقة الواحدة (Standart error of the mean 1) والمراد ب M2 SE هي شكل مختصر لكلمة غلط المعيار من فروق رقم وضيق من العينة للفرقة الثانية (Standart error of the mean 2).

ك. خطة البحث

تسهيلا للاطلاع والإفادة بهذا البحث العلمي رتبه الباحث الى أربعة أبواب:

الباب الأول : تبحث فيه مقدمة البحث التي تشتمل على المدخل وتعريف بعض المصطلحات في الموضوع وقضايا البحث وأهداف البحث ومنافع البحث وفروض البحث ومناهج البحث وخطة البحث.

الباب الثاني : تبحث فيه الدراسة النظرية التي تشتمل على تعليم اللغة

العربية بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية

كريان سيدوارجو وأيضا تعريف تعليم اللغة العربية ومواد
تعليم اللغة العربية ووسائل تعليم اللغة وإنجاز تعلم اللغة
العربية والعوامل المؤثرة على إنجاز تعلم اللغة العربية
بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان
سيدوارجو والمقارنة بين الطلاب والطالبات في إنجاز تعليم
اللغة العربية.

الباب الثالث : تبحث فيه دراسة ميدانية وهي تشتمل على حالة المدرسة،

وتاريخ تأسيس المدرسة، وأحوال المعلمين والمعلمات،
وأحوال الطلاب والطالبات، وأقسام الفصول، وعملية
تعليم اللغة العربية بالمدرسة التي تشتمل على مواد التعليم،
وطريقة التعليم، وإنجاز تعلم اللغة العربية، والمقارنة بين
الطلاب والطالبات في إنجاز تعلم اللغة العربية بالمدرسة
المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو.

الباب الرابع : التلخيص والإقتراحات.

دراسة نظرية

الفصل الأول: تعريف تعليم اللغة العربية

أ. تعريف تعليم اللغة العربية

تعريف التعليم : الإرشاد على الطالب في عملية التعليم. فيكون الطالب مجدا فيها ولا يعمل المعلم لإيرشده ويدل عليه السبيل وأعطى المعلم الفرصة للعمل والحركة في الفكر إلى تلاميذه في علمية التعليم.¹

تعريف العربية : هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم² والأساس في التعليم ثلاثة هي المعلم الذي يلقي المواد والمعلومات إلى المتعلم. والمتعلم الذي يسلك في التعلم والمواد التي نقلها المعلم إلى المتعلم. المواد في تعليم اللغة العربية تعنى اللغة العربية. والمراد بتعليم اللغة العربية هي إلقاء المواد الدراسية أى اللغة العربية من المعلم إلى المتعلم بطريقة معينة حتى يعلمها ويفهمها من المواد الدراسية.

¹. مرجم من :

Slameto, *Belajar dan Faktor-Faktor yang Mempengaruhinya*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1995), 30

². مصطفى الغلايين، *جامعة الدروس العربية*، المكتبة المصرية بروت، ١٩٧٣، ٧.

ب. عناصر اللغة العربية

إن في تعليم اللغة العربية أربعة عناصر هي الأهداف والمواد والمدرسة وطرق التدريس والتقويم. ولا يحصل التعليم إلا بعناصر التعليم الأربعة. والشرح فكما يلي:

١. ينبغي على معلمى اللغة العربية أن يعرفوا الأهداف في علمية التعليم لأن الأهداف هي الغايات التي أراد المعلمون الوصول إليها في نهاية عملية التعليم. لابد أن يلقيه المعلم ليكون فعله مطابقا بها إما من الطلاب أو الطالبات.^٣

أما تقسيم أهداف اللغة العربية ينقسم إلى قسمين وهما الأهداف العامة والأهداف الخاصة كما شرحها الباحث فيما يلي:

أ) الأهداف العامة

(١) الهدف اللغوى هو اكتساب التلاميذ مجموعة من المهارة اللغوية الأربعة وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

(٢) الهدف المعرفى هو تزويد المعلومات والمعارف إلى التلاميذ عن البلاد العربية من حيث جغرافيتها وتاريخها وأدبها وفنونها وثقافتها الدينية الإسلامية.

^٣. مترجم من: Syaiful Bahri Jamaroh, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1997), 48.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب) الأهداف الخاصة
وهذه الأهداف تتكون من أربعة أهداف وهي:

(١) أهداف تعليم مهارة الإستماع

الاستماع كما هو معروف يقصد به في حقل تعليم اللغات تمييز الأصوات والتراكيب والألفاظ المسموعة وفهم الكلام المنطوقة^٤

أما أهداف تعليم مهارة الاستماع هي:

- تعريف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينهما

- تعريف الأصوات العربية وتمييزها واختلافها الصوتية

- تعريف التشديد والتنوين وتمييزهما

- فهم الكلمة المسموعة باستعمالها

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- فهم استعمال الكلمات العربية من حيث تذكيرها

وتأنيثها واعدادها وأسمائها وأفعالها وغير ذلك

⁴ . الدكتور محمد إسماعيل صبيح، إعداد المواد التعليمية لتدريس اللغات الأجنبية، جامعة الملك سعود الرياض، المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢، ١٠٤

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id (٢) أهداف تعليم مهارة الكلام

- أن يكون المتعلم ناطقا بالنطق الصحيح وباستعمال النظام الصوتي استعمالا صحيحا بالإضافة إلى القدرة على استعمال التراكيب النحوية والصرفية والألفاظ بصورة صحيحة ومناسبة للمقام^٥
- معرفة استعمال الحركات القصيرة والحركات الطويلة والتشديد والتنوين في لغة الكلام الفصحى

(٣) أهداف تعليم مهارة القراءة

أما الأهداف لتعليم مهارة القراءة هي:

- معرفة الرموز الكتابية وتمييزها من بعضها البعض
- معرفة طريقة النطق بها نطقا صحيحا
- معرفة طريقة استخلاص المعنى من الرموز الكتابية
- معرفة التراكيب والألفاظ المقروءة وفهم النص أو المقالة المقروءة^٦

(٤) أهداف تعليم مهارة الكتابة

أما أهداف تعليم مهارة الكتابة ثلاثة هي:

- تحويل الأصوات إلى رموز كتابية وهذه تسمى بالإملاء

^٥. نفس المرجع، ١٠٥

^٦. نفس المرجع، ١٠٤

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بالخط

- التعبير الكتابي وهذا يسمى بالإنشاء

٢. مواد تعليم اللغة العربية

بعد إثبات أهداف تعليم اللغة العربية فعلى المعلم إثبات المواد الدراسة التي سيلقيها إلى المتعلم. وهذه المواد لابد أن تكون مناسبة بالأهداف المثبتة. لأن بين المواد والأهداف علاقة ثقة. فالمواد لتعليم اللغة العربية تنقسم إلى خمسة أقسام هي:

(١) المحادثة

والمراد بالمحادثة هي التعبير الشفهي أو بيان ما خطر في القلب بأقوال صحيحة. وفي هذه المادة أهداف خاصة. وأما شرحها كما يلي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- تنمية القدرة على الخطابة من نفس المتعلم

- تعويد المتعلم أن يتكلم بالقواعد اللغوية والأقوال الصحيحة

- تشجيع المتعلم على مواجهة الآخرين في التحدث باللغة العربية الصحيحة.

(٢) القواعد والتراكيب

تتكون القواعد أو التراكيب من القسمين الرئيسين وهما النحو والصرف. تدرس فيهما إعراب الكلمات العربية وبناء

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الكلمات وتغييرها في الألفاظ على معاني مختلفة.

أما أغراض تعليم القواعد هي:

- تنمية القدرة على جعل الكلمات العربية الصحيحة إما في الكتابة أو في المحادثة
- تدريب الطلاب على التفكير لتصحيح الكلمات العربية الخطيئة إما في الكتابة أو في المحادثة.

(٣) القراءة

إن أغراض القراءة اتساعا وعمقا باختلاف مرحلة التعليم.^٧
أما الهدف العام في القراءة هو المطالعة وتفهم الطلاب المقروء العربي.^٨

وأغراض الأخرى هي كما يلي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- تعويد الطلاب القراءة من المقالة أو النص العربية
- تنمية القدرة على تفهم المضمون من النص المقروء
- تزويد المهارة القرائية مثلا في الشراعة أو في موقفة.

^٧ محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩، الطبعة الأولى، ص. ١٢.

^٨ مرجع من: Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2003), 124.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id (٤) الإنشاء

والمراد بالإنشاء هو التعبير الكتابي أو بيان ما خطر في القلب
بالكتابة الصحيحة. وأما أغراضها هي:

- أن يكون الطالب مستطيعا بكتابة ما خطر في قلبه
- تعويد الطلاب الكتابة الصحيحة السريعة.

(٥) الإملاء والكتابة

والمراد بالإملاء هو تحليل الاصوات المسموعة والمفهومة الى
رموز الكتابية بالكلمات العربية بوضع الحروف في مواضعها
الصحيحة.

أما اهداف الاخرى لتدريس الاملاء هي :

- تعويد الطلاب لكتابة المسموع العربي بكتابة صحيحة
وبشكل واضح وبحروف صحيحة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- تنمية القدرة على تمييز الحروف المتشابهة بعضها بعضا في
الكتابة الصحيحة

٣. طرق تعليم اللغة العربية

اما المرد بالتعليم عند الغزالي هو عملية تتطرق اتصالي شخصين
الواحد منها الاخر اتصالا وثيقا، الا وهما المعلم والمتعلم.^٩ وكان
الطريقة تعليم اللغة العربية متنوعة وهي :

^٩ فتحة حسن، المنهج التربوي عند الغزالي، مكتبة مصر القاهرة، ١٩٦٤، ٣١

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(١). طريقة القواعد والترجمة

تهدف طريقة القواعد والترجمة الى تخريج الطلاب ذو ثقافة ادبية عالية وذوى قدرة عقلية على حفظ النصوص وعلى الاستنباط المنطقى للنصوص الى تحويلها الكتب المقررة.^{١٠}

(٢). طريقة القراءة

وهذه الطريقة تهدف الى :

- تكوين القدرة على قراءة اللغة الجديدة فى سهولة
- تزويد الاستماع بالقراءة لكل النص قراءة الطالب

(٣). الطريقة المباشرة

وهذه الطريقة تهدف إلى :

- اكتساب الطلاب القدرة على التفكير باللغة التى يتعلمها,
- إما فى المحادثة أو فى القراءة أو فى الكتابة. وفى هذه الطريقة
- إستعمال اللغة العربية مباشرة بين المعلم والمتعلم فى تعليم
- جميع المهاراة لشرح المفردات والصور والافعال والحركات
- والكلمات التى لم يفهمها المتعلم.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

¹⁰. كمال إبراهيم، الطرق العامة فى تدريس اللغة الأجنبية، معهد علوم الإسلامية والعربية المملكة العربية السعودية، ١٩٩٠، ١

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٤). طريقة السمعية الشفهية

لهذه الطريقة هدفان وهما :

- تعليم المهارة اللغوية الاربعة هي الاستماع والكلام والقراءة وايضا الكتابة
- معرفة المضمون من المقروء وفهمه

ج. الوسائل التعليمية أو التعليمية

المراد بالوسائل التعليمية هي الة لانتشار أو لحمل أو لوصول ما من المعلم إلى المتعلم.^{١١} واستعمال الوسائل التعليمية مهمة لان المعرفة التي ملكها الطالب من النظرة اكبر من المعرفة من السماع.^{١٢}

وهذه الوسائل تسمى بالوسائل التعليمية لأن المعلم يستخدمها في عملية التعليم وتسمى ايضا بالوسائل التعليمية لأن المتعلم يتعلم بوسطها ويستخدمها في التعلم.

أما الوسائل المستعملة في تعليم اللغة العربية هي :^{١٣}

^{١١} . مترجم من:

Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 1997), 74

^{١٢} . نفس المرجع, ٧٥

^{١٣} . نايف محمود معروف, خصائص العربية وطرائق تدريسها, دار النفائس بيروت, ١٩٨٥, ٢٣٧

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id ١. الوسائل البصرية

وهي التي تستفاد منها عن طريق النظرة بالعين مثلاً :

- الكتب الدراسية وغير الدراسية
- السبورة
- الخريطة
- الصور
- البطاقة
- اللوح الجدارية
- الوسائل السمعية

٢. الوسائل السمعية

وهي التي تستفاد منها عن طريق السمع بالأذن مثلاً :

- المذياع
 - التسجيلات
- digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣. الوسائل السمعية والبصرية

وهي التي تستفاد منها عن طريق السمع بالأذن وعن طريق النظرة

بالعين مثلاً :

- التلفاز
- الصور المتحركة

الفصل الثاني : تعريف إنجاز تعلم اللغة العربية

أ. تعريف إنجاز التعلم

١. تعريف الإنجاز

قد شرح الباحث تعريف الإنجاز في باب توضيح الموضوع. ولكن الآن يبحث الباحث معنى الإنجاز ببحث واسع. لقد كان سهارسمى أريكونطو على أن الإنجاز هو نتيجة الحصول التي تمثل على طبقات الطالب في نيل الأغراض المعينة في كل المواد الدراسية^{١٤} ومن هذا الرأي أرى الباحث على أن الإنجاز هو نتيجة الشخص بعد إتباعه في عملية التعليم والتعلم. أن النتيجة الجيدة تدل على من له نتيجة جيدة فهو يتقدم في نيل مادة التعليم والتعلم في المدرسة من أصدقائه لأن لنيل النتيجة الجيدة ليس أمراً سهلاً بل يحتاج أحد في نيله إلى الكسب الدقيق والإجتهاد الشديد ومن هنا ظهرت المسابقة بين الطلاب للوصول إلى الإنجاز بأي الطريقة واحداً تعلم بجهد واجتهاد لأن هذا الأمر هو وسيلة من وسائل الإنجاز.

^{١٤}. مترجم من: Suharsimi Arikunto, *Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta; Bina Aksara, 1995), 284.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id ٢. تعريف التعلم

تعريف التعلم كثيرة احدها كما قال عمر حمالك ان التعلم هو وقوع التغيير في الأفكار والسلوك.^{١٥} والأرى الأخرى ان التعلم هو العملية التي تجرى على الطلاب مباشرة حين يتبعون التعلم والتعليم. كثير من العلماء قد اختلفوا عن تعريف التعلم. ولكن الإختلاف في هذا التعليم ليس إلا في ظاهره وهم اتفقوا في حقيقة هذا معنى التعلم وهو عملية التعليم التي تؤثر إلى تغيير الأفكار والسلوك بوجود التجربة.

ب. منافع إنجاز التعلم

إنجاز التعلم له منافع فبعضها

١. إنجاز التعلم كنتيجة التقويم

إنجاز التعلم لا يعرف إلا بنظرة النتيجة في عملية التعليم في المدرسة digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ومنافعه ليس إلا لمعرفة مهارة الطلاب وتقديمهم فقط ولكنه يعتبر إنجاز التعلم هو آلة لإعطاء النتيجة. ولا يمكن إعطاء النتيجة إلا بالإمتحان الذي يعرف به احوال الطلاب وتقديمهم وإنجازهم.

^{١٥}. مترجم من: Oemar Hamalik, *Psikologi Belajar dan Mengajar*, (Bandung; Sinar Baru, 1992), 45

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. إنجاز التعلم للتشويق

إن التشويق له دور مهم وكبير في عملية التعليم والتعلم لأنه دافع للتلاميذ في تعلمهم. وقد عرفنا أن جميع نشاط الطلاب في التعلم ليس لنيل الإنجاز الجيد ولا يريد احد ان يكون إنجازهم قبيحاً. ولذلك قد تسابق الطلاب للحصول اليه أو إنجاز التعلم الجيد. هم يتلمون بالجهد والإجتهاد. فبهذا يعرف أن إنجاز التعلم يآثر التشويق ويكون دافعا لتعلم الطلاب بالجهد والإجتهاد.

ج. طريقة تقدير إنجاز التعلم

الطريقة السهلة لتقدير إنجاز الطلاب هي الإمتحان. لأن الإمتحان يدل على تقدم الطلاب في تعلمهم. وإن كان الإمتحان نتيجه جيدة فيكون إنجازهم في التعلم جيدة والعكس وإن كان الإمتحان نتيجه قبيحة فيكون إنجازهم في التعلم قبيحة أيضا.

فيحتاج المعلم الإمتحان حين يريد ان يعرف مهارة الطلاب في دروسهم بعد إنتهاء المواد الدراسية.

د. العوامل المؤثرة على إنجاز التعلم

لقد عرفنا أن الأهداف في عملية التعليم والتعلم هو نجاح الطلاب. وإن إنجاز التعلم الذي قد ناله الطالب يحصل بوجود الإتصال بين العوامل المؤثرة له من نفس الطالب داخلية كانت أم خارجية.^{١٦}
أ. العوامل الداخلية تنقسم إلى ثلاثة أقسام وهي:^{١٧}

١. العامل الجسدي

وهو السمع والنظر وأعضاء البدن لكاملة وغيرها. إن صحة الجسم مهمة لكل الطالب ولها أثر عظيم في ترقية إنجاز تعلم الطلاب.

٢. العامل النفسي

وفي هذا العامل الأقسام وهي الذكاء والإهتمام والرغبة والملكة والدافعة. أما شرحها كما يلي:

أ. الذكاء

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إن الذكاء له دور مهم في تعيين طبقة نجاح الطلاب في تعلمهم وهذا بمعنى من يرتفع ذكاءه فتكبر فرصته لنيل النجاح وبالعكس من ينخفض ذكاءه فتصغر فرصته لنيل النجاح.

^{١٦} مترجم من: Abu Ahmadi, *Psikologi Belajar*, Jakarta; Rineka Cipta, 1991, 130

^{١٧} مترجم من:

Slameto, *Belajar dan Faktor-Faktor yang Mempengaruhi*, (Jakarta; Rineka Cipta, 1995), 54

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

لابد لكل الطالب أن يملك الاهتمام الكبير على المواد المدروسة. وان كانت المواد المدروسة لا يكون اهتماما للطلاب فینبت الملل. فالطالب يتعلم مرة أخرى.

فعلى المعلم أن يجعل المواد المدروسة موادا مفروحة للطلاب.^{١٨}

ج. الرغبة

الرغبة هي الميلان الثابت والإرادة الكبير على الشيء. فهو يؤثر على ارتفاع نجاح تعلم الطلاب في المواد المدروسة المعينة. وان كان أحد الطلاب يملك الرغبة الكبيرة إلى أحد المواد كاللغة العربية مثلا فركز اهتمامه عليها ومكته بوجود ذلك الاهتمام الثابت أن يتعلم بالجهد والاجتهاد. وهذا يسببه لنيل النتيجة الجيدة.

د. الملكة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الملكة هي قدرة الشخص للتعلم.^{١٩} وبهذه القدرة تؤثر على ارتفاع انجاز التعلم وانخفاضه. إن كان المواد مطابقا بملكة الطالب فنجح ذلك الطالب في تعلمه لأنه مفرح ومجد ومجتهد في التعلم.

^{١٨} . نفس المرجع. ٥٦

^{١٩} . نفس المرجع. ٥٧

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

تنقسم هذه الدافعة إلى القسمين الرئيسين وهما:

(١) الدافعة الداخلية

وهي الأحوال التي تحصل من داخل نفس الطالب تدفع للتعليم. وإذا شعر الطالب أنه يجب مادة اللغة العربية ويحتاج إليها، فيجتهد في التعلم بتلك الشعور.

(٢) الدافعة الخارجية

هي الأحوال التي تجيء من خارج نفس الطالب تدفعه للتعليم كالهدايا أو نظام المدرسة أو أسوة حسنة لأخيه الصغير وغيرها. وهذه المثال تستطيع أن تكون دافعة للطلاب في التعلم.

٣. العامل التعبي

التعب ينقسم إلى القسمين وهما التعب الجسمي والتعب النفسي. أما المراد بالتعب الجسمي هو إرادة الشخص للراحة لأنه يكون ضعيفا. وهذا يسبب لكسلان الطلاب في التعلم. وأما المراد بالتعب النفسي هو الملل حتى ذهب الرغبة والدافعة لحصول شيء.^{٢٠}

²⁰ نفس المرجع. ص. ٥٩

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

العوامل الخارجية تشمل على ثلاثة أقسام هي:

أ. بيئة العائلة

فتكون العائلة إلى الأب والأم والأولاد ويؤثر بعضهم بعضا. والعائلة هي كالمؤسسة التعليمية الأولى للأولاد. دور الوالدين مهم جدا في تربية أولادهما

ب. بيئة المدرسة

العاملة المؤثرة الثابتة هي بيئة المدرسة. وهذا يشتمل على الطريقة المستعملة في التعليم، منهج التدريس وصله بين المتعلم وأصدقائه ومعلمه ونظام المدرسة والمواد الدراسة والأوقات للدراسة والوظيفة المترلية وطريقة التعليم الذي استعمله المعلم

ج. بيئة المجتمع

المجتمع عامل من العوامل الخارجية المؤثرة على تعلم

الطلاب لأنه يعيش معهم. فحالة المجتمع يؤثر على إنجاز تعلم الشخص. والدليل على هذا أن الطلاب من البيئة الراسخة إرادته في التعلم صغيرة وهذه تسبب إلى إنجاز التعلم أو النتيجة في المدرسة.

الباب الثالث

دراسة ميدانية

الفصل الأول : لمحة المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو

(١) لمحة المدرسة

قامت المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو بين المجتمع منذ سنة ١٩٧٠ فسنها الذي يصل إلى ٣٨ سنة يكون سنا مستقرا ثابتا في قيامها وخطواتها إلى العصر العالمي.

وبعد وجود برنامج الإجازة المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو باسم " Terakreditasi A " فكانت بكل جهدها وسعيها مستعدة لإعطاء الخدمة الحيدة للمجتمع في تجهيز أطباء المسلمين أولى الجودة بالعلوم والمهارة والأخلاق الكريمة وفقا على بصيرتها ومهمتها.

البصيرة

أما بصيرة المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو فهي مقدمة في الإنجاز وعالية في الأخلاق الكريمة.

وأما مهمتها فكما يلي :

١. تنفيذ نشاط التعليم والإشراف فعليا حتى يكون كل طالب متطورا على الأكمال مطابقا على طاقته.
٢. إنبات العزم للطلاب لأن يكونوا متقدمين في الإنجاز الأكاديمي, وحصول قيمة الإمتحان الأخير, واللغة العربية, واللغة الإنجليزية فعليا, وقراءة القران وكتابته, والنظام, والأخلاق الكريمة.

(٢) حالة المعلمين

كانت المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو قوية بالمدرسين المتخرجين من الدرجة الأولى (S-1) والدرجة الثانية (S-2) داخل البلد أم خارجه وكلهم مهنيون في فنهم, ومستخدمة لمنهج الإرادة وعمالها الذين يستعدون لخدمة الطلاب.

تركيب المدرسين بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان

سيدوارجو

رقم	اسم	مرتبة	تربية الأخير	وظيفة
١.	حسنان	موظف حكومي	S2 UNMUH	رئيس
٢.	حجة زمرة	موظف حكومي	S1 UNDAR	مدرس
٣.	معون جعفر	موظف حكومي	S1 UNMUH	مدرس
٤.	كامري	موظف حكومي	S3 IAIN	مدرس
٥.	يوارليك	موظف حكومي	S1 IKIP	مدرس
٦.	نور الهدى	موظف حكومي	S1 IAIN	مدرس
٧.	رفعة المحموده	موظف حكومي	SARMUD IAIN	مدرس
٨.	استعادة	موظف حكومي	S1 IKIP	مدرس
٩.	حجو مالكة الماجستير	موظف حكومي	S2 UNMUH	مدرس
١٠.	أمي بدرية	موظف حكومي	S1 IKIP	مدرس
١١.	حج عبد العزيز الماجستير	موظف حكومي	S2 UNMUH	مدرس
١٢.	حجة مسلمة ب-أ	موظف حكومي	SARMUD PGSLP	مدرس
١٣.	هريونو	موظف حكومي	S1 IKIP	مدرس
١٤.	ريتا حياتي	موظف حكومي	D3 IKIP	مدرس
١٥.	مليا سلامة	موظف حكومي	S1 IKIP	مدرس

مدرس	S1 IKIP	موظف حكومي	مسلمين	١٦.
مدرس	S1 IKIP	موظف حكومي	نور حياتي	١٧.
مدرس	S1 IKIP	موظف حكومي	سيدي مرفوعة	١٨.
مدرس	S1 IKIP	موظف حكومي	رحمة اسنوريانطو	١٩.
مدرس	S1 UNIV TERBUKA	موظف حكومي	مكتي علي	٢٠.
مدرس	S2 Deakin Univ	موظف حكومي	مياا إفياني	٢١.
مدرس	S1 UNMUH	موظف حكومي	سوسيانا	٢٢.
مدرس	S1 UNESA	موظف حكومي	محمد أمير الهداية	٢٣.
مدرس	S1 UMM	موظف حكومي	أمي نور حياتي	٢٤.
مدرس	S1 FKIP	موظف حكومي	مرفوعة النافعة	٢٥.
مدرس	S1 UNESA	موظف حكومي	سمحة	٢٦.
مدرس	S1 IKIP	موظف حكومي	هير موجانطو	٢٧.
مدرس	S1 IKIP	موظف حكومي	ليليك مرليكة	٢٨.
مدرس	S1 IKIP	موظف حكومي	أيري دارمانطو	٢٩.
مدرس	SARMUD IKIP	موظف حكومي	هادي سوتريسنو	٣٠.
مدرس	S1 IKIP	موظف حكومي	سيدي خانيفة	٣١.
مدرس	S1 IKIP	موظف حكومي	إرتفعي العايا	٣٢.
مدرس	SARMUD IAIN	موظف خاص	سيدي أمي طريجة	٣٣.
مدرس	S1 IKIP	موظف خاص	ويويك عينة الوداد	٣٤.

مدرس	SI IKIP	موظف خاص	صابي أدري ويديانطو	٣٥.
مدرس	SI IKIP	موظف خاص	سمرة الهداية	٣٦.
مدرس	SI IKIP	موظف خاص	خيرية	٣٧.
مدرس	SI TARBIYAH	موظف خاص	سيتي خير الفائزة	٣٨.
مدرس	SI TARBIYAH	موظف خاص	أحمد هداية	٣٩.
مدرس	PGSLTA	موظف خاص	حج عبد المجد	٤٠.
مدرس	SI STKIP	موظف خاص	ملتزمة	٤١.
مدرس	SI SASTRA ARAB	موظف خاص	باكسو باندي	٤٢.
مدرس	SI FKIP	موظف خاص	حج كسنان إيفيندي	٤٣.
مدرس	SARMUD	موظف خاص	محمد نعيم ب-أ	٤٤.
مدرس	SI FKIP BHS INGGRIS	موظف خاص	إيتا تري مليانغسيه	٤٥.
مدرس	SI TARBIYAH	موظف خاص	إيلي مفيدة	٤٦.
مدرس	SI FKIP BHS INGGRIS	موظف خاص	أنيتة إيراواتي	٤٧.
مدرس	SMU	موظف خاص	جوجوك إيكافريونو	٤٨.
مدرس	SI IAIN	موظف خاص	ر. عرف رحمة	٤٩.
مدرس	SI UNIGRES	موظف خاص	إيروين. س	٥٠.
مدرس	SI UWK	موظف خاص	نور هداية	٥١.
موظف	S2 AL-KHOZINI	موظف حكومي	خير رحمة الماجستير	٥٢.
موظف	SI UNISMA	موظف حكومي	إيروانتي	٥٣.

٥٤.	شراقة	موظف حكومي	S1 UNISMA	موظف
٥٥.	سوكاتي جنة	موظف حكومي	S1 UNIGRES	موظف
٥٦.	سانيك سوسانتي	موظف خاص	D2 IAIN	موظف
٥٧.	نور عيني	موظف خاص	SMA PEMUDA	موظف
٥٨.	جيجيك مرشدة	موظف خاص	S1 UNESA	موظف
٥٩.	سري مجايدي	موظف خاص	SMEA PEMUDA	موظف
٦٠.	إينا هريني	موظف خاص	MAN	موظف
٦١.	محمد ديامزوري	موظف خاص	MAN	موظف

(٣) حالة الطلاب

كان الطلاب في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية

كريان سيدوارجو متخرجين من المدرسة الابتدائية الحكومية (SD)

والمدرسة الابتدائية الإسلامية (MI), ترتفع جملة الطلاب في هذا المدرسة

المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو من السنة إلى

السنة, حتى كانت جملتها الآن قدر ١٠٠٦ طالبا.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اللوحة: ٢

تركيب جدول عدد الطلاب بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية
الحكومية كريان سيدوارجو

نمرة	مستوى	عدد الطلاب
١	الفصل الأول	٣٢٢
٢	الفصل الثاني	٣٢٢
٣	الفصل الثالث	٣٦٢
	العدد	١٠٠٦

٤) أقسام الفصول والطلبة

وأما عدد الطلاب جميعها تنقسم كما في اللوحة التالية :

الفصل الأول			
الفصل	الطلاب	الطالبات	العدد
أ	١٢	٢٦	٣٨
ب	١٢	٢٤	٣٦
ج	١١	٢٥	٣٦
د	١٣	٢٣	٣٦
هـ	١٢	٢٤	٣٦
و	١١	٢٣	٣٤

٣٦	٢٨	٨	ج
٣٤	٢٥	٩	ط
٣٢٢	٢٢٤	٩٨	العدد

الفصل الثاني			
العدد	الطالبات	الطلاب	الفصل
٤٢	٢٩	١٣	أ
٤٢	٢٩	١٣	ب
٣٩	٢٨	١١	ج
٤٢	٢٩	١٣	د
٤٠	٢٨	١٢	هـ
٤٠	٢٩	١١	و
٤٠	٣٠	١٠	ز
٣٧	٢٩	٨	ح
٣٢٢	٢٣١	٩١	العدد

الفصل الثالث			
العدد	الطالبات	الطلاب	الفصل
٤٥	٣١	١٣	أ
٤٢	٢٩	١٣	ب
٤٠	٢٨	١٢	ج
٤٧	٣٢	١٥	د
٤٨	٣٢	١٦	هـ
٤٦	٣٤	١٤	و
٤٧	٣٢	١٤	ز
٤٧	٣٣	١٤	ح
٣٦٢	٢٥١	١١١	العدد

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ذلك هو المجتمع من الطلاب في الفصل الأول والفصل الثاني والفصل الثالث في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو. أما الطلاب الذين أخذهم الباحث لمجتمع البحث هم الطلاب في الفصل الثاني.

كما قال سوهارسيمي اريكونطو فالسكان (Sampling) يجوز ١٠ % - ١٥ % أو ١٥ % - ٢٥ % من العينة. ذلك الوجود الوقت المحدود والقدرة المحدودة للباحث. اذن $322 \times 10\% = 38,35$.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id (٥) تسهيلات التعليم

كانت عملية التعليم فيها مدعومة بالتسهيلات الكافية والتمثيلية ومطابقة للتعليم والبيئة السارة سواء كانت للأنشطة الرسمية أو الإضافية التي تهدف إلى كفاءة الطلاب, وهي:

- أبنية التعلم الكافية
- معمل علم الطبيعة
- معمل مساعدة السمع والبصر
- المسجد
- غرفة صحة المدرسة (وفيها الممرضة)
- ميدان الرياضية : كرة السلة, وكرة الطائرة, وكرة الطاولة
- المكتبة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(٦) المواد الدراسية في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية

كريان سيدوارجو

في الحقيقة لا يوجد الفرق بين المواد الدراسية في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو والمدرسة المتوسطة الأخرى في تقرير المنهج الدراسي.

أما المنهج الدراسي المستعمل في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو للفصل الثاني هو المنهج الجديدة .٢٠٠٦

٧) الأهداف التعليمية في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو

الأهداف التعليمية في هذه المدرسة كالأهداف التي كتبت في المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو وهي أن يستطيع الطلاب أن يجعلوا الكلمات بالمفردات الجديدة وأن يعبروها على التراكيب والصيغ المختلفة وأن يعهموا الكتب الدينية الإسلامية المكتوبة باللغة العربية وخاصة معاني القرآن الكريم

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٨) الطرق المستعملة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو

أما الطرق المستعملة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو فهي كما يلي :

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- الطريقة المباشرة

فالمعلم يتكلم باللغة العربية ويتحدث بها مع طلابه وكذلك الطلاب يتحدثون باللغة العربية بعضهم على بعض بقدر استطاعتهم. في هذه الطريقة كان المعلم والمتعلم ممنوعان التكلم باللغة الأخرى سوى اللغة العربية الا لوجود الضرورة. وخصائص هذه الطريقة فكما تلي:

- المهارة اللغوية تقام بتدريب الإستماع ومحركات المفردات التي يستعملها المعلمون والطلاب كل يوم.
- تزويد المهارة والتفهم على القراءة والتحدث والكتابة باستمرار.
- تعويد الطلاب للتفكير باستعمال اللغة الأجنبية اي اللغة العربية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- تدريس القواعد بوسيلة تعويد المحادثة المستمرة او مطالعة الكتب العربية.

٢- طريقة القراءة والترجمة

فالمعلم يقرأ الدرس وترجمته والطلاب يتبعون كلمة بعد كلمة حتى يفهموا معاني الكلمات التي ألقيت إليهم. في هذه الطريقة كذلك يبدأ المعلم درس اللغة العربية بقراءة مضموع النص

ثم أمر الطلاب ليقرأوا النص جماعة وأحيانا يقرأ الطالب النص

ويستمع ويتبع الآخرون.

لاتوجد هذه الطريقة في طرق تعليم اللغة العربية حقيقة.
وعند تحليل الباحث أن هذه الطريقة دخلت إلى طريقة القواعد
والترجمة لأن فيهما مساواة وهي الترجمة.

٣- طريقة القراءة والمحادثة

وهي كالطريقة الأولى ولكن وجدت فيها المحادثة بين المعلم
والطلاب عند الدرس الماضي لتدريهم كي يسهل عليهم أن
يلفظوا العربية ويمكن أن يفهموا ألفاظا التي قد علمها المعلم. هذه
الطريقة هي فرع من الطريقة المباشرة.

٤- طريقة القواعد والترجمة

هذه الطريقة يستعملها المعلم في درس اللغة العربية أيضا.
ولكن خصوصا لتعمق فهم الطلاب عن القواعد فهما جيدا
فاستعمل المعلم الكتب النحوية لمساعدة اغراضه.

فأحيانا اخذ المعلم كذلك القراءة او المقالة او النص من
الجرائد او المجلات العربية ويأمر الطلاب ليقرأوها واحدا فواحدا
امام الفصل. وبعد هذا أمر المعلم الطلاب ليترجموا القراءة من
اللغة العربية الى اللغة الأندونيسيا.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id الطريقة السمعية الشفهية digilib.uinsa.ac.id

وهي طريقة تعليم اللغة العربية بتجربة الطلاب في الإستماع أولاً ثم نطق الكلمات والجمل الموجودة عند الدراسة. هذه الطريقة تشجع الطلاب على الأستماع أولاً ثم ثانياً النطق تكراراً بعد المعلم.

وقد حددت هذه الطريقة لدور المعلم في ثلاثة أنشطة واضحة أولها ان يكون المعلم قدوة للطلاب في النطق السليم واستخدام اللغة العربية الفصحى. وثانيها ان يحكم المعلم على أداء الطلاب غير ناطقين باللغة العربية وكذلك صحح المعلم اخطاء الطلاب بمجرد حدوثها.

وثالثها ان يقوم المعلم بدور فائد الأوركسترا السيمفونية بحجرة الدراسة فينظم ترديد الطلاب في الانماط اللغوية ويطلب منهم اجزاء بعض التبديل والتغيير فيها حسب ما يزودهم به من التوجيهات والإرشادات ويستمر في تشجيعهم على المحاكات والترديد حتى يشعروا انهم قد اتفقوا النمط الجديد قبل الإنتقال الى نمط آخر.

في هذا الباب قدم الباحث البيانات عن نتيجة إنجاز تعلم اللغة العربية بين الطلاب والطالبات في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو. أخذ الباحث ٢٥ طالبا و ٢٥ طالبة. وأما بيانها فكما يلي :

نتيجة اللغة العربية للطلاب

نمرة	أسماء الطلاب	نتيجة اللغة العربية
١	مولدين	٧
٢	أحمد فريد	٧
٣	زكريا أحمد	٧
٤	محمد رزقان	٨
٥	عطيف العلم	٧
٦	نعيم رزاق	٨
٧	لقمان حكيم	٧
٨	بودي ستياوان	٧
٩	عين المزكين	٧
١٠	حسن الدين	٧
١١	دلمان هادي	٧

٧	رمضان ممدى	١٢
٧	رجال شر كان	١٣
٨	حفيظ يحكا	١٤
٧	فريد علما	١٥
٧	ديكا نرلناتو	١٦
٨	أنجسمارا رزقي	١٧
٧	دووى سنتوسو	١٨
٨	يزيد الخير	١٩
٧	طاهر مبارك	٢٠
٧	أحمد صف	٢١
٧	صواب إحسان	٢٢
٧	إلهام محمد	٢٣
٧	رفقي زمر	٢٤
٨	قمر الدين	٢٥

هذه النتيجة مأخوذة من مجموعة نتيجة الطلاب في الإمتحان الشفوي والكتابي التي وجدها الباحث من معلم اللغة العربية. والشرح الدقيق كما عرضه الباحث في اللوحة التالية:

نتيجة اللغة العربية الأصلية للطلاب

نمرة	أسماء الطلاب	الإمتحان الشفوي					(أ) أ+ب+ج+د+هـ × ١٠ ٢٥	(ب) الإمتحان الكتابي	أ+ب ٢
		أ	ب	ج	د	هـ			
١.	مولدين	٣	٤	٣	٣	٣	٦٠٤	٨	٧٠٢
٢.	أحمد فريد	٣	٣	٣	٣	٣	٦	٨	٧
٣.	زكريا أحمد	٣	٣	٣	٣	٤	٦٠٤	٨	٧٠٢
٤.	محمد رزقان	٣	٤	٤	٤	٣	٧٠٢	٩	٨٠١
٥.	عطيف العلم	٣	٣	٤	٤	٤	٦٠٧	٨	٧٠٤
٦.	نعيم رزاق	٤	٣	٣	٣	٤	٧٠٢	٩	٨٠١
٧.	لقمان حكيم	٣	٤	٣	٣	٤	٧٠٢	٧	٧٠١
٨.	بودي ستياوان	٣	٣	٣	٣	٤	٦٠٤	٨	٧٠٢
٩.	عين المزكين	٣	٣	٤	٤	٣	٦٠٨	٨	٧٠٤
١٠.	حسن الدين	٣	٣	٤	٤	٤	٦٠٨	٨	٧٠٤
١١.	دلمان هادي	٢	٣	٣	٣	٣	٥٠٦	٩	٧٠٣
١٢.	رمضان هدى	٣	٣	٣	٣	٤	٦٠٤	٨	٧٠٢
١٣.	رجال شركان	٤	٤	٤	٤	٤	٨	٨	٨
١٤.	حفيظ يحكا	٣	٣	٣	٣	٤	٦٠٤	٨	٧٠٢

٧٤٣	٩	٥٤٦	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١٥	فريد علما
٧٤٤	٨	٦٤٨	٣	٤	٤	٣	٣	٣	١٦	ديكا نرلناتو
٨	٨	٨	٤	٤	٤	٤	٤	٤	١٧	أنجسمارا رزقي
٧٤٢	٨	٦٤٤	٣	٤	٣	٣	٣	٣	١٨	دووى سنتوسو
٨٤١	٩	٧٤٢	٣	٤	٤	٤	٤	٣	١٩	يزيد الخير
٧٤١	٨	٧٤٢	٤	٣	٣	٤	٤	٤	٢٠	طاهر مبارك
٧٤٢	٨	٦٤٤	٣	٤	٣	٣	٣	٣	٢١	أحمد صف
٧٤٤	٨	٦٤٨	٤	٤	٣	٣	٣	٣	٢٢	صواب إحسان
٧٤٣	٩	٥٤٦	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢٣	إلهام محمد
٧٤٢	٨	٦٤٤	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢٤	رفقي زمر
٨	٨	٨	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٢٥	قمر الدين

(من الامتحان الشفوي تاريخ ٢٦ أكتوبر ٢٠٠٨)

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

نتيجة اللغة العربية للطالبات

نتيجة اللغة العربية	أسماء الطلاب	نمرة
٧	دية أبو رستا	١
٦	فكرية الأمة	٢
٧	أمارى	٣
٧	ليلة محمودة	٤

٧	إيكاليلة السرور	٥
٧	نور ملاساري	٦
٧	نور ملاساري	٧
٦	أيفى مزدلفة	٨
٧	نور لبنيه	٩
٧	رسكا أنى هداية	١٠
٦	رجه وتي	١١
٨	عنيق رقزاي	١٢
٧	ألف هداية	١٣
٧	ديان واتي	١٤
٧	نور أمة	١٥
٧	فائزة رحمة	١٦
٧	روضة الفوزية	١٧
٨	نرملاساري	١٨
٦	رزقية أنيس	١٩
٧	ديتالاريتا	٢٠
٦	خير أمة	٢١
٧	نور جنة	٢٢
٧	نرهرة الحفية	٢٣

٢٤	أدريس نور هداية	٧
٢٥	لامرزان	٦

هذه النتيجة مأخوذة من مجموعة نتيجة الطالبات في الإمتحان الشفوي والكتابي التي وجدها الباحث من معلم اللغة العربية. والشرح الدقيق كما عرضه الباحث في اللوحة التالية:

نتيجة اللغة العربية الأصلية للطالبات

نمرة	أسماء الطلاب	الإمتحان الشفوي					(أ) أ+ب+ج+د+هـ × ١٠ ٢٥	(ب) الإمتحان الكتابي	أ+ب ٢
		أ	ب	ج	د	هـ			
١.	دية أيو رستا	٣	٣	٣	٣	٣	٦	٨	٧
٢.	فكرية الأمة	٣	٣	٣	٣	٤	٦,٤	٨	٧,٢
٣.	أمارى	٣	٣	٣	٤	٤	٦,٨	٨	٧,٤
٤.	ليلة محمودة	٢	٣	٣	٣	٣	٥,٦	٩	٧,٢
٥.	إيكاليلة السرور	٣	٤	٤	٣	٤	٧,٢	٧	٧,١
٦.	نور ملاساري	٣	٣	٣	٤	٤	٦,٨	٨	٧,٤
٧.	نور ملاساري	٣	٣	٣	٣	٤	٦,٤	٨	٧,٢
٨.	أيفى مزدلفة	٣	٣	٣	٣	٣	٦	٦	٦
٩.	نور لبنيه	٣	٣	٤	٤	٤	٧,٢	٧	٧,١

٧٠٣	٩	٥٠٦	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١٠	رسكا أن هداية
٦	٦	٦	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١١	رجه وتي
٨٠١	٩	٦٠٢	٤	٣	٤	٤	٤	٣	١٢	عنق رقزاي
٧٠٢	٨	٦٠٤	٤	٣	٣	٣	٣	٣	١٣	ألف هداية
٧٠٤	٨	٦٠٧	٤	٤	٣	٣	٣	٣	١٤	ديان واتي
٧٠١	٧	٧٠٢	٤	٤	٤	٣	٣	٣	١٥	نور أمة
٧٠٣	٩	٥٠٦	٣	٤	٣	٣	٣	٣	١٦	فائزة رحمة
٧٠٢	٨	٦٠٤	٣	٣	٣	٤	٣	٣	١٧	روضة الفوزية
٧٠١	٧	٧٠٢	٤	٤	٤	٣	٣	٣	١٨	نرملا ساري
٦	٦	٦	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١٩	رزقية أنيس
٧٠١	٧	٧٠٢	٤	٤	٣	٤	٣	٣	٢٠	ديتالاريتا
٦٠٢	٦	٦٠٤	٣	٣	٤	٣	٣	٣	٢١	خير أمة
٧٠١	٧	٧٠٢	٤	٣	٤	٤	٣	٣	٢٢	نور جنة
٧٠٣	٧	٧٠٦	٤	٤	٤	٤	٣	٣	٢٣	نرمرة الخفية
٧٠٤	٨	٦٠٨	٤	٣	٣	٣	٣	٣	٢٤	أدوين نور هداية
٦٠٣	٧	٥٠٦	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢٥	لامرزان

(من الإمتحان الشفوي تاريخ ٣٠ أكتوبر ٢٠٠٨)

أ. النطق

٥. يخالطه أثر قليل جدا من اللكنة الأجنبية.
٤. مفهوم بوضيح ولكن هناك لكنة أجنبية واضحة.
٣. مشكلات نطقية تستدعي استماعا مركزا وأحيانا تؤدي إلى سوء فهم.
٢. يصعب فهمه بسبب مشكلات نطقية يطلب منه إعادة ما يقوله باستمرار.
١. لديه مشكلات نطقية عويصة تجعل حديثه غير مفهوم تماما.

ب. القواعد

٥. أخطاء القواعد وترتيب الكلمات قليلة لاتذكر.
٤. يقع أحيانا في أخطاء نحوية لكنها لاتسبب غموصه في المعنى.
٣. من حين الآخر يقع بأخطاء نحوية بسبب غموصا بالمعنى.
٢. أخطاء القواعد تجعل الفهم مستعصبا مما يجعله بعيد صياغه.
١. أخطاؤه النحوية كثيرة إلى درجة تجعل حديثه غير مفهوم تماما.

ج. المفردات

٥. يستعمل المفردات والعبارات والاصطلاحية كمتحدثي اللغة تماما.
٤. يستعمل مصطلحات غير صحيحة أحيانا.
٣. يستعمل كلمات خاطئة باستمرار بل كلامه محدود وقليل.



٢. استعماله الخاطئي للكلمات أو قلة حصيلة من المفردات تجعل من الصعب فهمه.

١. محدودية ما عنده من مفردات تجعله غير قادر على الحديث تماما.

د. الطلاقة

٥. طلق اللسان مثله مثل متحدث اللغة الأصلي.
٤. سرعة الحديث تبدو أنها تتأثرا طفيفا بمشكلات لغوية.
٣. السرعة والطلاقة متأثران بشدة بمشكلات لغوية.
٢. دائم التردد، يجد نفسه مجبرا للسكوت بسبب محدودية اللغة.
١. الحديث متقطع بحيث يجعل المحادثة مستحيلة.

هـ. الفهم

٥. يبدو أنه يفهم كل شيء دون صعوبة.
٤. يفهم كل شيء يقال بالسرعة العادية تقريبا.
٣. يفهم معظم ما يقال له إذا كان بسرعة أبطاء من سرعة الحديث العادي مع التكرار.
٢. يجد صعوبة كبيرة في متابعة ما يقال.
١. لا يمكن أن يقال بأنه يفهم حتى أسهل المحادثة وأبسطها.

بعد أن عرض الباحث البيانات ونتيجة اللغة العربية للطلاب والطالبات

فقصد الباحث بها الإجابة عن نقطة الخلاف في إنجاز تعلم اللغة العربية بين الطلاب والطالبات ولمعرفة المقارنة بينهما فيستعمل الباحث تحليل المقارنة بالرمز T-tes وهو :

$$T_o = \frac{M1 - M2}{SE M1 - M2}$$

ولأداء العدد الإحصائي يحتاج إلى اللوحة التالية :

التمرة	X	X	X ²	Y	Y	Y ²
١	٧	٧	٠,٠٨٥	٧	٠,١٦	٠,٠٢٦
٢	٧	٧	٠,٠٨٥	٦	٠,١٦	٠,٠٢٦
٣	٧	٧	٠,٠٨٥	٧	٠,١٦	٠,٠٢٦
٤	٨	٧	٠,٠٨٥	٧	٠,١٦	٠,٠٢٦
٥	٧	٧	٠,٠٨٥	٧	٠,١٦	٠,٠٢٦
٦	٨	٧	٠,٠٨٥	٧	٠,١٦	٠,٠٢٦
٧	٧	٧	٠,٠٨٥	٧	٠,١٦	٠,٠٢٦
٨	٧	٦	٠,٠٨٥	٦	٠,٨٤	٠,٧٠٦
٩	٧	٧	٠,٠٨٥	٧	٠,١٦	٠,٠٢٦
١٠	٧	٧	٠,٠٨٥	٧	٠,١٦	٠,٠٢٦
١١	٧	٦	٠,٠٨٥	٦	٠,٨٤	٠,٧٠٦

١٣٤٦	٠,١٦	٨	٠,٠٨٥	٠,٢٤	٧	١٢
٠,٠٢٦	٠,١٦	٧	٠,٠٨٥	٠,٧٦	٨	١٣
٠,٠٢٦	٠,١٦	٧	٠,٠٨٥	٠,٢٤	٧	١٤
٠,٠٢٦	٠,١٦	٧	٠,٠٨٥	٠,٢٤	٧	١٥
٠,٠٢٦	٠,١٦	٧	٠,٠٨٥	٠,٢٤	٧	١٦
٠,٠٢٦	٠,١٦	٨	٠,٠٨٥	٠,٧٦	٨	١٧
٠,٠٢٦	٠,١٦	٧	٠,٠٨٥	٠,٢٤	٧	١٨
٠,٧٠٦	٠,٨٤	٦	٠,٠٨٥	٠,٧٦	٨	١٩
٠,٠٢٦	٠,١٦	٧	٠,٠٨٥	٠,٢٤	٧	٢٠
٠,٧٠٦	٠,٨٤	٦	٠,٠٨٥	٠,٢٤	٧	٢١
٠,٠٢٦	٠,١٦	٧	٠,٠٨٥	٠,٢٤	٧	٢٢
٠,٠٢٦	٠,١٦	٧	٠,٠٨٥	٠,٢٤	٧	٢٣
٠,٠٢٦	٠,١٦	٧	٠,٠٨٥	٠,٢٤	٧	٢٤
٠,٧٠٦	٠,٨٤	٦	٠,٠٨٥	٠,٧٦	٨	٢٥
٥,٣٧		١٧١	٤,٥٧		١٨١	العدد

البيانات digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- متغير X هو متغير عن إنجاز تعلم اللغة العربية للطلاب
- متغير Y هو سمتغير عن إنجاز تعلم اللغة العربية للطالبات

فعلى أسس اللوحة السابقة يمكن أداء العدد الاحصائي فهو كما يلي :

١. طلب المعدل التراكمي (mean) متغير X ومتغير Y

$$(MX) M1 = \frac{\sum X}{N1} = \frac{181}{20} = 9,05$$

$$(MY) M2 = \frac{\sum Y}{N2} = \frac{171}{20} = 8,55$$

٢. طلب المقدار الديفياسي (Standar defiasi) متغير X ومتغير Y

$$(SDX) SD1 = \sqrt{\frac{\sum X^2}{N1} - \frac{(\sum X)^2}{N1^2}} = \sqrt{\frac{1682}{20} - \frac{181^2}{20^2}} = 1,427$$

$$(SDY) SD2 = \sqrt{\frac{\sum Y^2}{N2} - \frac{(\sum Y)^2}{N2^2}} = \sqrt{\frac{1537}{20} - \frac{171^2}{20^2}} = 1,464$$

٣. طلب المقدار الأخطائي (Standard error) المعدل التراكمي متغير X

ومتغير Y

$$(SE\ MX)\ SE\ M1 = \frac{SD1}{\sqrt{N-1}} = \frac{0.427}{\sqrt{25-1}} = \frac{0.427}{\sqrt{24}} = \frac{0.427}{4.899} = 0.087$$

$$(SE\ MY)\ SE\ M2 = \frac{SD2}{\sqrt{N-1}} = \frac{0.464}{\sqrt{25-1}} = \frac{0.464}{\sqrt{24}} = \frac{0.464}{4.899} = 0.095$$

٤. طلب الفرق للمقدار الأخطائي بين المعدل التراكمي متغير X والمعدل

التراكمي متغير Y

$$\begin{aligned} \sqrt{SE\ M1^2 + SE\ M2^2} &= SE\ M1 - M2 \\ \sqrt{0.087^2 + 0.095^2} &= 7.24 - 6.84 \\ \sqrt{0.008 + 0.009} &= 0.4 \\ \sqrt{0.017} &= 0.4 \end{aligned}$$

$$\frac{0.4}{0.13} = 3.077$$

$$\begin{aligned} \text{to} &= \frac{0.4}{0.13} \\ &= 3.077 \end{aligned}$$

$$\text{to} = 3.077$$

يظهر من الحساب الإحصائي السابق أن t_0 هي ٢٠٧٧ وهي أكبر من

قيمة t_t في القائمة المحتاجة وهي ٢٠٧٩ في مستوى الدلالة ١% و ٢٠٠٦ في مستوى الدلالة ٥% لذلك $t_0 > t_t$

فبهذا أصبح الفروض الإيجابية مقبولة والفروض السلبية مردودة. فالإستنباط هو أن إنجاز تعلم اللغة العربية للطلاب أحسن من إنجاز تعلم اللغة العربية للطالبات.

وفي الحقيقة لا يوجد الفرق بين المواد الدراسية للطلاب والطالبات. وكذلك في طريقة تعليم اللغة العربية المستعملة لعملية التعليم والتعلم. بعد أن فتش الباحث عن هذه المشكلة فوجد الباحث أن الطلاب ماهرون في علم الطبيعة بل في علم الحساب. وهذا سبب إنجاز تعلم اللغة العربية للطلاب أحسن من إنجاز تعلم اللغة العربية للطالبات.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الإختتام

أ. التلخيص

نظرا إلى تحليل البيانات في الباب الثالث فتناول الباحث الخلاصة الآتية:

١. كان إنجاز تعلم اللغة العربية للطلاب في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو يدل على نتيجة جيدة. وهذا بنظر إلى قيمة المتوسطة من نتائج الطلاب لمادة اللغة العربية وهي ٧,٢٤ وهذه النتيجة تدخل إلى حصول جيد اللغة العربية.

وأما تفصيل النتيجة فكما يلي :

أ. ٥,٥ - ٥,٥ تدل على قبيحة

ب. ٥,٥ - ٦,٥ تدل على متوسطة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ت. ٦,٥ - ٧,٥ تدل على جيدة

ث. ٧,٥ - ٨,٥ تدل على جيد جدا

ج. ٨,٥ - تدل على ممتازة

٢. كان إنجاز تعلم اللغة العربية للطالبات في المدرسة المتوسطة جونوانجي الإسلامية الحكومية كريان سيدوارجو يدل على نتيجة جيدة. وهذا بنظر إلى قيمة المتوسطة من نتائج الطالبات لمادة اللغة العربية وهي ٦,٨٤ وهذه النتيجة تدخل إلى حصول جيد للغة العربية.

٣. إن المقارنة بين إنجاز اللغة العربية للطلاب والطالبات قد وجد الفرق

بينهما، بأن إنجاز تعلم اللغة العربية للطلاب أعلى من إنجاز تعلم اللغة العربية للطالبات لأن نتائج الطلاب لمادة اللغة العربية ٧،٢٤ لكن نتائج الطالبات لمادة اللغة العربية ٦،٨٤.

ب. الإقتراحات

أراد الباحث أن يقدم بعض الإقتراحات عسى أن تكون نافعة كبيرة وهي كما يلي :

١. لرئيس المدرسة

— أن يلاحظ تنفيذ عملية التعليم والتعلم خصوصا في درس اللغة العربية.

٢. لمعلم اللغة العربية

— أن يكثر المعلم في استعمال معمل اللغة العربية حتى تكون عملية تعليم اللغة العربية مفروحة لقلوب الطلاب.

— أن يقيم المعلمون البيئة اللغوية في المدرسة لترقية مهارة اللغة العربية في المحادثة خصوصا.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- أن يحسن المعلم الطرق التعليمية المستعملة حتى يسهل الطلاب في مقابلة الدروس والمواد المدروسة.
- أن يكثر المعلم الوظيفة الدراسية حتى يطلع الطلاب دروسهم بالجهد والإجتهاد.

٣. للطلاب

- أن يجرب الطلاب بالتكلم والمحادثة باللغة العربية قليلا بعد قليل حتى يستطيعوا أن يتكلموا ويتحدثوا بها.
- أن يتعمق الطلاب اللغة العربية في المدرسة ام في المنزل ويتعلموها بالجهد والإجتهاد.
- أن يجعلوا درس اللغة العربية درسا محبوبا مفرحا.
- أن يطيعوا المعلمين خصوصا معلم درس اللغة العربية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إبراهيم , كمال, الطرق العامة في تدريس اللغة الأجنبية, معهد علوم الإسلامية والعربية المملكة العربية السعودية, ١٩٩٠.

أحمد, رشدي, تعليم العربية لغير الناطقين بها, جامعة المنصورة, مصر, ١٩٨٩.
أحمد, محمد عبد القادر, طرق تعليم اللغة العربية, مكتبة النهضة المصرية, الطبعة الأولى, ١٩٧٩.

حجاري, محمد فهمي, علم اللغة العربية, وكالة المطبوعات ٢٧ سارع فهد العلم, الكويت, ١٩٩١.

حسني , فتحية, المذهب التربوي عند الغزالي, مكتبة مصر القاهرة, ١٩٦٤.
الغلاين, مصطفى, جامع الدروس العربية, الجزء الأول, الطبعة الثانية عشر, المكتبة المصرية بيروت, ١٩٧٣.

الركابي, جودت, طرق تدريس اللغة العربية, دار الفكر المعاصر, بيروت لبنان.
صيني, محمد إسماعيل, اعداد المواد التصليمية لتدريس اللغات الأجنبية, جامعة الملك سعود الرياض, المملكة العربية السعودية, ١٩٨٢.

محمد, محمد عبد الخالق, إختبارات اللغة, عمادة شؤون المكتبات, جامعة الملك سعودي, المملكة العربية السعودية.

معروف, نايف محمود, خصائص العربية وطرائق تدريسها, دار النفائس بيروت, الطبعة الأولى, ١٩٨٥.

معلوف, أبو لويس, المجد في اللغة العربية والأعلام, الطبعة الخامسة

والثلاثون, بيروت, دار المسرف, ١٩٩٦.

وزارة المعارف, العربية للناشئين, إدارة الكتب المدرسية, المملكة العربية

السعودية, الطبعة الأولى, ١٩٨٣.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

REFERENSI INDONESIA

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

Arikunto, Suharsimi, **Prosedur Penelitian**, Cetakan V, Jakarta, Rineka Cipta, 1998.

Arsyad, Azhar, **Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya**, Yogyakarta, Pustaka Pelajar, 1997.

Dahlan, Juwairiyah, **Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab**, Surabaya, Al-Ikhlâs, 1992.

Departemen Agama Republik Indonesia, **Al-Qur'an dan Terjemahannya**, Surabaya, CV. Jaya Sakti, 1989.

Effendi, Ahmad Fuad, **Metodologi Pengajaran Bahasa Arab**, Malang, Misykat, 2003.

Hadi, Sutrisno, **Metodologi Research**, Cetakan X, Yogyakarta, Andi Offset, 1989.

Hamalik, Oemar, **Psikologi Belajar dan Mengajar**, Cetakan I, Bandung, Sinar Baru, 1992.

Slameto, **Belajar dan Faktor-Faktor yang Mempengaruhinya**, Jakarta, Rineka Cipta, 1995.

Jamaroh, Syaiful Bahri, **Strategi Belajar Mengajar**, Jakarta, Rineka Cipta, 1997.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id